T.C.
ANKARA YILDIRIM BEYAZIT ÜNİVERSİTESİ
İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
DOĞU DİLLERİ VE EDEBİYATLARI BÖLÜMÜ - ARAPÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK PROGRAMI 2024 MÜFREDATI

SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.	SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.
1(1)	MTA101	DİL BİLGİSİ I	4+0+0	Z	6		1(2)	MTA102	DİL BİLGİSİ II	3+0+0	Z	5	
1(1)	MTA105	OKUMA ÇÖZÜMLEME I	2+0+0	Z	6		1(2)	MTA104	OKUMA ÇÖZÜMLEME II	2+0+0	Z	4	
1(1)	MTA109	SÖZLÜ ANLATIM I	2+0+0	Z	5		1(2)	MTA106	İŞİTSEL ÇÖZÜMLEME	2+0+0	Z	5	
1(1)	TDL101	TÜRK DİLİ I	2+0+0	Z	2		1(2)	MTA110	SÖZLÜ ANLATIM II	2+0+0	Z	4	
1(1)	TİT101	TÜRK İNKILAP TARİHİ I	2+0+0	Z	2		1(2)	TDL102	TÜRK DİLİ II	2+0+0	Z	2	
1(1)	İNG101	TEMEL İNGİLİZCE I	3+0+0	Z	4		1(2)	TİT102	TÜRK İNKILAP TARİHİ II	2+0+0	Z	2	
1(1)	BİL101	BİLGİSAYAR	0+2+0	Z	1		1(2)	İNG102	TEMEL İNGİLİZCE II	3+0+0	Z	4	
1(1)	MTA107	YAZMA BECERİSİ I	2+0+0	S	4		1(2)	MTA108	YAZMA BECERİSİ II	2+0+0	S	4	
			19	Z/S 26+4						18	Z/S 26+4		
		Toplam			30				**Toplam**			30	
		Gerekli AKTS			**30**				**Gerekli AKTS**			**30**	

SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.	SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.
2(1)	MTA205	ÇEVİRİ KURAMLARI	2+0+0	Z	3		2(2)	MTA210	SÖZLÜ ANLATIM IV	2+0+0	Z	3	
2(1)	MTA209	SÖZLÜ ANLATIM III	2+0+0	Z	3		2(2)	MTA214	EDEBİ ÇEVİRİ II	2+0+0	Z	4	
2(1)	MTA213	EDEBİ ÇEVİRİ I	2+0+0	Z	4		2(2)	MTA220	NOT ALMA TEKNİKLERİ	1+1+0	Z	3	
2(1)	MTA251	HUKUK ÇEVİRİSİ I	1+1+0	Z	4		2(2)	MTA252	HUKUK ÇEVİRİSİ II	1+1+0	Z	4	
2(1)	MTA253	HABER ÇEVİRİSİ I	2+0+0	Z	4		2(2)	MTA254	HABER ÇEVİRİSİ II	2+0+0	Z	4	
2(1)	MTA255	ÇEVİRMENLER İÇİN TÜRKÇE I	2+0+0	Z	4		2(2)	MTA260	ÇEVİRMENLER İÇİN TÜRKÇE II	2+0+0	Z	4	
2(1)	MTA207	ARAPÇA MODERN METİNLER	2+0+0	S	4		2(2)	MTA208	ARAPÇA KLASİK METİNLER	2+0+0	S	4	
2(1)	MTA211	OSMANLI TÜRKÇESİ	2+0+0	S	4		2(2)	MTA212	OSMANLI TÜRKÇESİ YAZI TÜRLERİ	2+0+0	S	4	
2(1)	MTA219	DİKSİYON	2+0+0	S	4		2(2)	MTA256	METİN İNCELEMELERİ	2+0+0	S	4	
2(1)	**MTA215**	**RUSÇA I**	**2+0+0**	**S**	**4**		**2(2)**	**MTA216**	**RUSÇA II**	**2+0+0**	**S**	**4**	
							2(2)	MTA258	ÇEVİRİ TARİHİ	2+0+0	S	4	
							2(2)	MTA250	ÇAĞDAŞ TÜRK TOPLUMU	2+0+0	S	4	
			20	Z/S 22+16						24	Z/S 22+24		
		Toplam			38				**Toplam**			46	
		Gerekli AKTS			**30**				**Gerekli AKTS**			**30**	

SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.	SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.
3(1)	MTA303	EŞ ZAMANLI ÇEVİRİ I	1+1+0	Z	6		3(2)	MTA304	EŞ ZAMANLI ÇEVİRİ II	1+1+0	Z	6	
3(1)	MTA311	TEKNİK ÇEVİRİ	2+0+0	Z	4		3(2)	MTA314	TIP ÇEVİRİSİ	2+0+0	Z	4	
3(1)	MTA313	DİPLOMASİ ÇEVİRİSİ I	2+0+0	Z	4		3(2)	MTA334	TURİZM ÇEVİRİSİ	2+0+0	Z	4	
3(1)	MTA351	ARDIL ÇEVİRİ I	1+1+0	Z	5		3(2)	MTA354	ARDIL ÇEVİRİ II	1+1+0	Z	5	
3(1)	MTA331	HUKUK ÇEVİRİSİ III	1+1+0	S	4		3(2)	MTA320	EDEBİ ELEŞTİRİ	2+0+0	S	4	
3(1)	MTA335	KLASİK ARAP KÜLTÜRÜ	2+0+0	S	4		3(2)	MTA332	HUKUK ÇEVİRİSİ IV	1+1+0	S	4	
3(1)	MTA337	ÇEVİRİ ELEŞTİRİSİ I	2+0+0	S	4		3(2)	MTA336	MODERN ARAP KÜLTÜRÜ	2+0+0	S	4	
3(1)	MTA339	POSTKOLONYALİZM VE EDEBİYAT	2+0+0	S	4		3(2)	MTA338	ÇEVİRİ ELEŞTİRİSİ II	2+0+0	S	4	
3(1)	MTA317	FARSÇA I	2+0+0	S	4		3(2)	MTA324	DİPLOMASİ ÇEVİRİSİ II	2+0+0	S	4	
3(1)	MTA319	ERMENİCE I	2+0+0	S	4		3(2)	MTA342	FARSÇA II	2+0+0	S	4	
3(1)	MTA321	ORTADOĞU KAFKAS ETKİLEŞİMİ I	2+0+0	S	4		3(2)	MTA318	ERMENİCE II	2+0+0	S	4	
3(1)	**MTA343**	**İBRANİCE I**	**2+0+0**	**S**	**4**		**3(2)**	**MTA344**	**İBRANİCE II**	**2+0+0**	**S**	**4**	
3(1)	**MTA345**	**İNGİLİZCE ALAN UZMANLIK DERSİ I**	**2+0+0**	**S**	**4**		**3(2)**	**MTA346**	**İNGİLİZCE ALAN UZMANLIK DERSİ II**	**2+0+0**	**S**	**4**	
3(1)	**MTA347**	**RUSÇA III**	**2+0+0**	**S**	**4**		**3(2)**	**MTA348**	**RUSÇA IV**	**2+0+0**	**S**	**4**	
			28	Z/S 19+40						28	Z/S 19+40		
		Toplam			59				**Toplam**			59	
		Gerekli AKTS			**30**				**Gerekli AKTS**			**30**	

SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.	SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.
4(1)	MTA405	BİLİMSEL ARAŞTIRMA YÖNTEMLERİ	2+0+0	Z	5		4(2)	MTA406	ALTYAZI ÇEVİRİSİ	1+1+0	Z	6	
4(1)	MTA413	ARAPÇANIN LEHÇELERİ I	2+0+0	Z	4		4(2)	MTA408	ÇEVİRMENLİK UYGULAMALARI	0+2+0	Z	6	
4(1)	MTA400	STAJ	0+2+0	S	6		4(2)	MTA414	ARAPÇANIN LEHÇELERİ II	2+0+0	Z	4	
4(1)	MTA407	ARAPÇANIN TEMEL KAYNAKLARI	2+0+0	S	4		4(2)	MTA410	ÇAĞDAŞ ARAP DÜNYASI	2+0+0	S	4	
4(1)	MTA409	TEST ÇÖZÜMLEME TEKNİKLERİ	2+0+0	S	4		4(2)	MTA434	ÇEVİRİ ÇALIŞMALARI II	0+2+0	S	6	
4(1)	MTA431	DİNİ METİNLER TERMİNOLOJİSİ VE ÇEVİRİSİ	2+0+0	S	4		4(2)	MTA436	ALAN PROJESİ	0+0+0	S	6	
4(1)	MTA433	ÇEVİRİ ÇALIŞMALARI I	0+2+0	S	6		4(2)	MTA438	YAZILI METİNDEN SÖZLÜ ÇEVİRİ	1+1+0	S	4	
4(1)	MTA435	DİLBİLİM	2+0+0	S	4		4(2)	MTA440	ETKİLİ MESLEKİ İLETİŞİM VE KARİYER PLANLAMASI	2+0+0	S	4	
4(1)	MTA415	FARSÇA III	2+0+0	S	4		4(2)	MTA416	FARSÇA IV	2+0+0	S	4	
4(1)	**MTA411**	**İBRANİCE III**	**2+0+0**	**S**	**4**		4(2)	MTA414	İBRANİCE IV	2+0+0	S	4	
4(1)	MTA417	ERMENİCE III	2+0+0	S	4		4(2)	MTA418	ERMENİCE IV	2+0+0	S	4	
4(1)	**MTA441**	**İNGİLİZCE ALAN UZMANLIK DERSİ III**	**2+0+0**	**S**	**4**		**4(2)**	**MTA442**	**İNGİLİZCE ALAN UZMANLIK DERSİ IV**	**2+0+0**	**S**	**4**	
4(1)	MTA439	ARAP DÜNYASI DİRENİŞ EDEBİYATI	2+0+0	S	4								
			26	Z/S 9+48						22	Z/S 16+40		
		Toplam			57				**Toplam**			56	
		Gerekli AKTS			**30**				**Gerekli AKTS**			**30**	

ARAPÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANA BİLİM DALI HAZIRLIK SINIFI MÜFREDATI

SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.	SINIF/ DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z/S	AKTS	ÖĞR. ELM.
0(1)	HAZ101	GENEL ARAPÇA	6	Z	0		0(2)	HAZ102	GENEL ARAPÇA	6	Z	0	
			6	Z	0					6	Z	0	
0(1)	HAZ103	DİL BİLGİSİ	6	Z	0		0(2)	HAZ104	DİL BİLGİSİ	6	Z	0	
0(1)	HAZ105	KONUŞMA BECERİLERİ	4	Z	0		0(2)	HAZ106	KONUŞMA BECERİLERİ	4	Z	0	
		Toplam	**22**		**0**				**Toplam**	**22**		**0**	

GENEL KOŞULLAR

Öğrenci her dönem alması gereken asgarî 30 AKTS'yi zorunlu derslere ek olarak alacağı seçmeli derslerin AKTS'si ile tamamlar.

Öğrencinin önceki müfredatta başarısız olduğu ders, yeni müfredatın ilgili döneminde yer almıyorsa, kaldığı derse karşılık olarak seçmeli ders havuzunda belirtilen derslerden birini almalıdır.

Başarı sıralamasında ilk % 20'lik dilim içerisinde yer alan ve staj yapmak isteyen öğrenciler 7. Yarıyıl ders kayıt döneminde, MTA400 Staj dersini, 8. Yarıyılda ise MTA436 Alan Projesi dersini almalıdır.

Başarı sıralamasında ilk % 20'lik dilim içerisinde yer almayan öğrenciler 7. Yarıyılda MTA433 Çeviri Çalışmaları I dersini, 8. Yarıyılda MTA434 Çeviri Çalışmaları II dersini almalıdır.

AKTS değişikliğinden dolayı meydana gelen değişikliklerde dersi alttan alan öğrencinin son AKTS değeri geçerli olacaktır.

Seçmeli dersler, program içinden ve program dışından olmak üzere iki kategoride sunulmaktadır. Mezuniyet koşullarını yerine getirmek için program içinden veya program dışından en az iki farklı seçmeli yabancı dil dersinden toplamda en az 20 AKTS karşılığında seçmeli ders alınmalıdır.

Mezuniyet koşullarını yerine getirmek için program dışında (Rektörlük bünyesindeki "Ortak Seçmeli Ders Havuzu" kapsamındaki ya da Fakülte içindeki diğer bölümlerde veya diğer fakültelerde) sunulan derslerden en az iki adet alan dışı ders alınmalıdır.

Programın diğer mezuniyet koşullarını sağlayan öğrenci en az 240 AKTS ile mezun olabilir.